紙報館本 / 日報館報 / 每逢禮拜 / 七十

電報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 113 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報

The Chinese Times

THURSDAY APRIL 28 1955 第壹頁 PAGE 1

本報館 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 113 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-2957

洪鐘時報

中華民國四十四年四月廿八號 （星期四）

孔子二千五百零五年 夏曆歲次乙未年閏三月初七日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21, 192

美總統宣稱 預備與中共會商台灣停火問題

[illegible]七日聯合社電：艾森豪總統今日[illegible]中共會談關於台灣停火[illegible]。伊承認星期六日宣言，政府準備[illegible]，仍希望[illegible]台灣區域問題，除非台灣國民黨參預。

此聲明由助理國務卿[illegible]發表，其時國務院[illegible]長時間之電話會談[illegible]。

[illegible]總統在招待記者會中稱，[illegible]停火，並不影響台灣國民黨，[illegible]國民黨在其中有關係。他[illegible]停火，不損害國民黨之利益。[illegible]

[illegible]之前途不影響國民黨。[illegible]外交官[illegible]，[illegible]一切軍事行動[illegible]協商中[illegible]之大[illegible]。

周恩來飛抵雅加達 爲總統蘇加諾國賓

雅加達廿七日[illegible]電：中共總理周恩來昨抵達，[illegible]蘇加諾之國賓[illegible]。[illegible]

[illegible]，由[illegible]。[illegible]周氏定今日赴[illegible]國會[illegible]。周氏之[illegible]一人[illegible]台灣局面[illegible]。

舉行秘密商談後 美特使已離台回國

台北廿七日聯合社電：[illegible]今日離此，返回白宮，[illegible]外交緊急任務。

[illegible]。

中共岸上大砲 轟擊馬祖羣島

台北廿七日[illegible]電：中共岸上[illegible]星期二日[illegible]國民黨[illegible]防部[illegible]。[illegible]

透露與朱可夫通信 艾克不肯說明其內容

[illegible]今日透露，[illegible]朱可夫通信[illegible]。[illegible]

中國憲政黨綱

洪門儲蓄 [illegible]

以[illegible] 以[illegible] 以[illegible] 以[illegible] 以[illegible] 以[illegible]

（賜報價目表）

短期 壹個月壹圓七毛五 / 叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

無論本埠外埠寄報[illegible]，價格一律照[illegible]，[illegible]先惠[illegible]。營業部啓

力謀緩和緊張時局 艾登希望在大選獲勝

倫敦廿七日聯合社電：[illegible]。[illegible]

以色列警告決奮門 以保持境界完整

[illegible]以色列總理[illegible]今日[illegible]。[illegible]

成都舉辦中國醫藥展覽會

香港訊：[illegible]成都市[illegible]中國醫藥展覽會[illegible]。[illegible]

結束將方封鎖 料爲周恩來眞實目標

[illegible]

巨鳥擊落比國客機

[illegible]

慶祝國際勞工節 北京發表混亂標語

香港[illegible]

開始協商企圖 避免英國鐵路罷工

[illegible]

提議歧視下層社會 在印度面臨有期囚刑

[illegible]

八兒童種痘後生病 美當局下令停運痘苗

[illegible]

六萬教員 在意大利罷工

[illegible]

本埠新聞

兩妙齡女郎入屋盜竊

兩個十八歲女郎，其中一名係華裔……[illegible]

市長謂失業救濟不應由市府負担

[illegible]

暴徒無故入屋毆人

[illegible]

鋼材供給缺乏 影响多項工程

[illegible]

德輪截來大帮葡國菓子酒

[illegible]

▲加屬新聞

首相謂戰爭已成嚴重問題

[illegible]

發現有人欲利用新藥行騙

[illegible]

青年毆警被判罰款

[illegible]

老婦守夫屍 歷兩週後方獲協助

[illegible]

坎市兩警士暫被停職

坎問頓二十七日電……[illegible]

鳴謝

[illegible]

中華總會館通告

全加各埠僑胞

[illegible]

中華民國三十四年四月廿二日

雲埠全加中華總會館啓

CHINESE BENEVOLENT ASSOCIATION
108 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C. CANADA

承受股份廣告

GOLDEN STAR RESTAURANT SMOOTH ROCK FALLS

[illegible]

一九四五年四月廿八日

大贈品

[illegible]

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

此書有喜　此理有

[illegible]

瑞多城安省岡州會館通告

[illegible]

全體安省岡州同鄉

[illegible]

安省都城伍胥山公所會議通告

[illegible]

安省伍氏諸昆仲

住址 ENG SUEY SON 53 ?E THE AVE. TORONTO ONT

Stealir Construction Co
35 BRISTOL AVE. Ph LA 6383 TORONTO ONT

梁廷魂住宅被焚燬

[illegible]

麥錫舟代理美國總統輪船公司

辦事所遷往華區 首加民街十號A

接理 旅行手續

地道藥材 江西瓷器 油糖雜貨

梁趂魂住宅被焚燬

溫埠訊：華人商會建築委員之佬梁趂魂，昨日下午二時半，住宅遭焚，梁夫人抱幼女，由二樓跳出，[illegible]口逃避，[illegible]幼女無恙，[illegible]消防隊[illegible]，再開[illegible]二刻[illegible]，[illegible]一人，[illegible]梁夫人跳樓受傷。
[illegible]二百五十七街二六二八號[illegible]木[illegible]，火焰[illegible]，其[illegible]見[illegible]天，濃煙高[illegible]百尺[illegible]。[illegible]，[illegible]水[illegible]，[illegible]。

中捷兩國簽訂今年換貨協定

布拉格訊：北京消息：中華人民共和國與捷克斯洛伐克共和國政府，為了進一步發展兩國間的貿易關係，加強兩國間的友好合作，以求得兩國的經濟高漲，雙方代表經過友好融洽的談判，已在北京簽訂了一九五五年中捷交換貨物和付款協定。根據這個協定，中國將供應捷克斯洛伐克礦產品、畜產品、食品和茶葉等國民經濟所必需的物資；捷克斯洛伐克將供應中國成套設備、機器、機械、車輛和化工原料等國民經濟所必需的物資。

黃海邊上南北千里 大批荒地墾成良田

香港訊：南京消息：從長江口起到灌河口的綿延的鹽[illegible]台山[illegible]，南北千里的黃海邊上，已有二百五十萬畝荒地被開墾成良田。

這裏近年來已建立了東辛、淮海等十多個國營農場。這些農場擁有拖拉機和聯合收割機近二百台。一九五四年這些農場已經為國家生產了五千噸糧食和三百萬斤棉花。今年這些農場還在繼續開墾，並將進一步提高土地利用率。

海邊上也出現了許多農業生產合作社。海濱縣東坎區[illegible]合作社[illegible]一個[illegible]財[illegible]了近兩萬畝的荒地，去年社員的收入比一九五二年增加五倍到十倍。

海邊上已建立了許多新的村莊。在這裏，渠道和防風林交叉點上的新村裏已經建立了數十幢房屋，這些[illegible]出現了氣象台、[illegible]、棉油廠和[illegible]工廠、農業生產合作社也建立起新的村莊。

海邊上還有果園，出產甜梨、葡萄、蘋果、杏子、李子等水果，有名的[illegible]果園，每年產各種水果六十多萬斤。

[illegible]江縣沿海邊上，包括新海連市、射陽[illegible]等十多個縣市的全部或部分地區，沿海土壤含有鹽分，過去大部是一片鹽灘和野草，解放以後，這裏建築起高大的海堤，[illegible]許多閘[illegible]，把鹹潮擋住，又開挖許多溝渠，用淡水洗鹽碱土。

五星飄揚新中國

[illegible]中國[illegible]史 [illegible]一元[illegible]

復興公司 FORD HING 167 McCaul St. Toronto Ont.

[illegible]

侯韓溪謹啓

代理品氏公司 P. BURNS 煤油 煤炭
品氏公司電話 EM 3-0131

麥錫舟代理美國總統輪船公司
辦事所遷往華區
晉加民街十號A
太平洋銀行 104 HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9855
住家電話 WA-3-5810
兼代理[illegible]煤炭、煤油、[illegible]

合心飯店 HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7094

本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤為精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎

合心飯店主人啓

杜記 粥專家
在唐人街架樑四號樓下
電話 UN1-1371
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗
地方雅潔 招待滿意！

電霜機 服務 設計 修理
C.P. CHOW REFRIGERATION Service
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.4-3716

躍市咻
為加拿大最好之香煙

湧安順序代理處
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

[illegible]氣喘咳，傷風感冒及氣管炎症，[illegible]人生最不幸之疾病，凡染此症者，日夜咳嗽，氣管不爽，呼吸[illegible]，本公司所製之[illegible]，專理以上各症，如有患者，[illegible]日用[illegible]，[illegible]香煙，免受[illegible]。每盒價目[illegible]一元伍毫[illegible]十二[illegible]七毫九仙[illegible]

廣興有限公司 (加拿大 多朗多)
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

遷舖廣告
本公司從新改組經向省府立案領得執照擴大營業茲遷往新地址請顧客留意
廣興公司啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P.Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理
旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

友記合棧有限公司
Yau Kee Hop John Company LTD.
61 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-8683

本報代理頂好電燈

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製 麵頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 備應賜顧 快捷送到
司理[illegible]啓

舖預告 (遷)

陳郁公司 (加拿大 多朗多)
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM8-2946

[illegible]

萬國貿易有限公司 (加拿大 多朗多)
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 6444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材 油糖糧食
● 江西瓷器 生莊絲荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 為答盛意 額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

◎目錄印便函索即寄

正總理林壽堂
副總理黃道楠
司理林[illegible] 黃[illegible] 黃[illegible] 啓

林舉貞地保公證行
[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.
[illegible]

本報承印衣館紙簿

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張開業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館
[illegible]

廣州市民警覺性高
特務竊賊藏身無處

（新華社）廣州訊：廣州市民[illegible]

菲國華生抵達台北

台北廿八日合衆電：四百九十二名菲國華僑學生，今日抵此，分乘兩架專機抵此間，將在台灣參觀及接受軍事訓練，作其暑期休假期間之活動。其中有三百七十名女子，將參加社會、公共衛生及女青年等工作。

古巴省
堅持其稅收權益

柯京廿六日電：古巴省長杜伯利斯昨表稱：依照當年各國之聯邦政府憲法，各省有自行收稅之權，希望此問題不致引起嚴重糾紛，在解決主要之稅務問題上。

佐治古巴省參加聯邦會議，並不是有意與聯邦政府爲難，而是因各省不應以此種稅收歸入聯邦，而是因加拿大人民之地位協商，省長謂：如不能對古巴省實行永久性委任何直接收稅之權力。

愛河成恨海
祇爲慾填膺

雅約訊：一對波多黎哥男女，因愛情演成命案，昨日在西區納入十七街二八號發生。警局稱女郎名非里倒，廿八歲，該且世蘭情郎沙卉年廿八歲，亦是波多黎哥人，兩人爲情爭執，沙卉持刀[illegible]

軍事法庭判刑手續
議員要求改變

柯京十八日電：保守黨國會議員[illegible]

湖岸居民
整夜防水

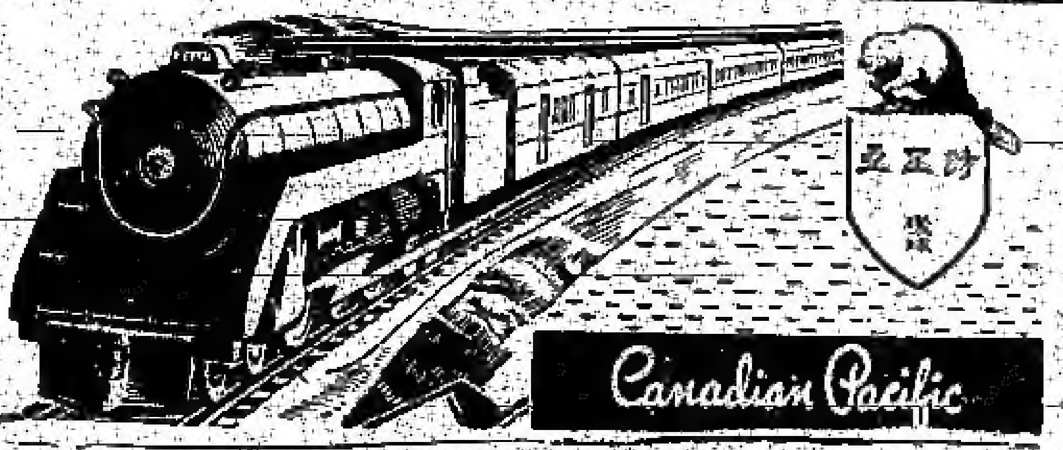
[illegible]

承受衣舖生意廣告

啓者：茲有位於195 SUMACH ST. HONG KEE LAUNDRY 衣館原係伍國明先生所經營，今因生意全盤賣與本人承受，準于本年五月二日下午二時在本館交易清楚，如有轇轕等情，請與國明先生交涉，恐未週知，特登報聲明，仰各週知。

林榮學啓

一九五五年四月廿五日



請乘坐太平洋行車時刻

本公司備有特快車，由加東及加西各埠來往，每日開行，票價便宜，旅行各大城市之時刻列左，候車各位，請留意。

[illegible]

TORONTO ONT.
WILLIAM WONG
JIMMY SHANG CO.
Montreal 1, Que.

加拿大 黃能謙旅行社 滿地可埠

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL QUE.

加拿大太平洋航空公司、橫貫加拿大航空公司、美國總統輪船、蒸汽火車（代理）

電話 PL 6409

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4526
住宅電話 ST.8-0289

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

●雲埠均安號啓事

本號任美國總統輪船公司全加總代理，爲求服務週到，特聘下開商號爲駐加東分代理

●由大埠開往香港船期
●由香港開往大埠船期

加拿大 遠東商業有限公司 溫莎埠

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（啄）精廠（逐）舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或經理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如

羅景耀博士

103 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8 5538

診症時間

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN. 5418

新到祖國貨

律師葉求鄉

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0840
住宅 EM3 0060

環球公司

各江雜貨

WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

永盛公司

Wing Shang Co.
50 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713

士蔑電機公司

A. Smith Bolting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM6-1437

本舖常有各種化學膠水、自己能裝置井、深井並有抽水機出售、友注意光顧

O. J. SIMPSON
160 LANGLEY AVE
TORONTO

●技工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6489

廣州市民警覺性高 特務竊賊藏身無處

（香港訊）廣州消息：廣州市民總是警覺了的人們，他們積極檢舉，協助公安機關清除特務和盜竊犯。一九五四年十二月，[illegible]

廣州各界人民 踴躍認購公債

（香港十二日訊）廣州消息：廣州市各界人民到一月底止，已認購了一九五四年國家經濟建設公債七百七十多萬元。[illegible]

★白駒榮認購二千元

文化用品公司 已在北京成立

（香港訊）北京消息：中國文化用品公司四月一日在北京成立。[illegible]

台山溫泉遊客衆多

（香港訊）台山消息：台山有名的溫泉，最近遊客很多。[illegible]

均興藥房遷舖告白
本店遷往凱𠃍街六十八號樓上
各項膏丹丸散士等藥材
中醫吳仙根
GOON HING 85 GERRARD

中國老醫
統新（醫）
由唐回美
C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勒毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元五
補腦養心丹 四兩五元
消粒解毒丸 一兩二元半
皮膚止癢水 一元二毫五
新久白濁丸 一元二毫五
雞標補腎丸 每打一元
喘止頭痛片 每盒一元二
雞標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽三元五
鹿耙耳聾丸 四兩五元

Apex Refrigeration
158 SUNNYVIEW BLVD.
ST 8-7589 TORONTO
選電雪櫃者注意
[illegible]

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔隣
心病測驗器等附設X光
統理內外皮膚產兒科

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
告白位

住家屋出賣 如意者來面議
承接坭水工作廣告
George St. Toronto
ED. DILLON 244 McCAUL ST. WA-7-9762
司理劉希賓

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程汽車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JENG CO.
Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.
[illegible]

大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
[illegible]

TAXI
士頓營業客車
更改電話號碼
OX 4-5208

加拿大 都郎度 利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM 6-7030
新到
[illegible]

加拿大 多倫多 黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4-4086

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6099 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 5961
合時貨品 源源辦到 雜頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘冊國 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行運辦 人參茸燕 ...
CHIN YOKE CO.
192 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA
加拿大 陳郁公司
世業二百餘年 貨正價[illegible]

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
28 CHURCH STREET
TORONTO. ONT.
電話 EM4-0131
常有新鮮各種魚蝦蟹及行相宜 海味零沽 價格相宜 遠近華友特別歡迎 本欄主人[illegible]

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-8592
住家 RU 1-6078
醫所設在丹打街西一百九十六號
[illegible]

●總代理每樽一元五毫●
▲雷鴿嗚秘製神效雞眼膏用法如后▲
[illegible]
香港雷氏藥廠特製

水電公司業務擴大

[illegible]

什貨店連樓出賣

22 WALTON ST.

（○代電）

爲加拿大紅十字會放映電影籌欵通告

[illegible]

承受什貨舖廣告

HARRY L. ... 27 DUNDAS ST. E. 11 FLOOR

[illegible]

磚樓旅舍出賣

Wong's Tourist Home
380 QUEEN ST.
PETERBORO ONT.

宿舍出賣

[illegible] EM 6-0034

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
36 Hillier St. Hong Kong
行址 香港禧利街三十六號地下
●歡迎海外僑胞來函定購●
●代辦付郵出口忠誠服務●

△本行專辦
△外洋各埠
△野山抄參
△大山人參
△北高麗參
△吉林春茸
△分份北茸
△南北藥材
△各欵藥片
△燕桂雪耳

司理人劉達明謹識

加拿大 中國國貨公司 多朗多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-8706

新運到
●揀手發菜蘇豆
●美味嫩梅菜心
●鮮明大蠔豉
●墨國清湯鮑魚
●日本豉油鮑魚

代理 C.P.R.

加拿大 環球公司 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味油糖茶米絲髮顧繡
藥材補品名貴古玩日常用品
應有盡有價廉光顧極表歡迎

滿地可埠環球公司
朱潤儒
方榮貴
方達慶 啓

雲哥華 天生堂
Hing Sang Hong
電話 PA. 3011
... POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

（育龜大力丸）一打五元
（活命靈丹）一料五元
（蘇花戀情素）

加拿大 怡安大藥房 多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

今古書籍小說書目印便函索即奉
▲最新各種名伶唱片
△新到
●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風痰肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利金司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚癬毒藥水

那華新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

I. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5215
TORONTO ONTARIO

金 KAM LUN 綸
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部
批發部
代理部

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林畢貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM. 6-0109 住家 WA-2-6901

◎好音・特告
◎現有數間房出賣
全加最大實業房屋生意買賣行

▲參巴殯儀館
衣冠棺槨皆可代辦
Joseph Thompson Funeral Director

加拿大 最大之國貨商店
▲本公司發行

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (卅九)(一) 我是山人著

[illegible]

賽金花

[illegible]

怎麼樣擺脫女友的苦纏

[illegible]

埃及未完成金字塔內藏古代金鋼寶石

[illegible]

妙聯

[illegible]

劉輝醫師
20 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 參茸四時瓜菜 金猪燒鴨 等客顧光 如蒙任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST, TORONTO PHONE EM6-5258
華區帝國銀行
◎設備安全貯寄箱 以應華僑客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
最大之國貨商
特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生靚豉油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經營茶點
●各式茗點 飽餃點燕
●茶市 以廉價客
●價廉光顧 格外歡迎

會計師家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
199 BAY ST, TORONTO EM-4 7411

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 9262

盤國恩醫生
DR. F. N. PON
102 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
Telephone EM 3-4347

三利公司
SAM LEE CO.
782 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9882

△香港馳名 敬濟堂

三利公司啟

中西醫 關舜年
擬華隆中藥房
LINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.6-1287

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.5-9331

陳子豪

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

鐵掌靚仔玉

武俠技擊小說

(九)

[illegible]

(全書已完)

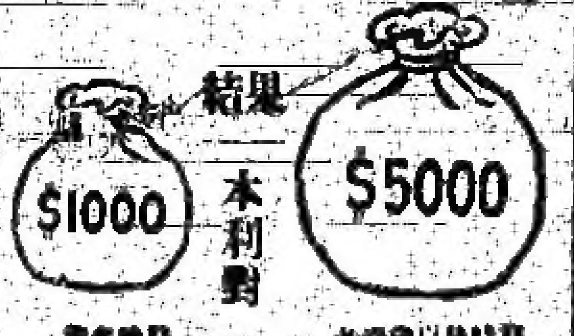
明日刊載

火燒紅蓮寺

金龍酒家
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.6 2476

GREAT-WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 0345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時保險得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意



勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之而發壯之固湊效如神壯者服之尤奏奇効每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥

▲患痔症者注意

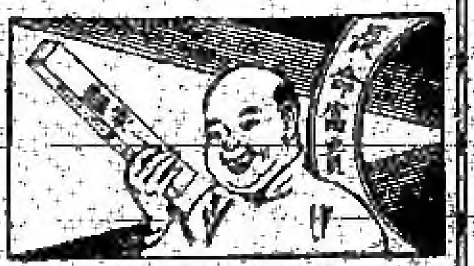
(注意)

本藥房主人啟

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.
EM 4 6095

敝店服造伊始蒙各界人士賜顧甚爲銘感特藉遷鋪之改善以期對僑胞克盡義務由四月一號至五月尾非常問症之筆金免費而五月各種膏丹丸散一律照原價收五折諸君子如要試用道家之秘方千祈勿失此良機

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL



馳名一家 化春卷 ... 鮮脆
▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近馳名 快捷寄到

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8380 Toronto, Ont
住家 EM.8-4160

女西醫 區煥珍

醫學博士 巫雲鵬

707 SPADINA AVE. NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

電話 WA 1-6751

本報承印中西文件

兆源
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒履歡迎

兆源啟

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

新世界旅
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火腿 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香號啟

好世界飯
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓